



# Professional UVC-Xtreme 800/1200

Elektronicky riadený vonkajší filter

- energeticky úsporná a efektívna prevádzka



**Power**  
Amalgam UV-C  
**+ 52 %**

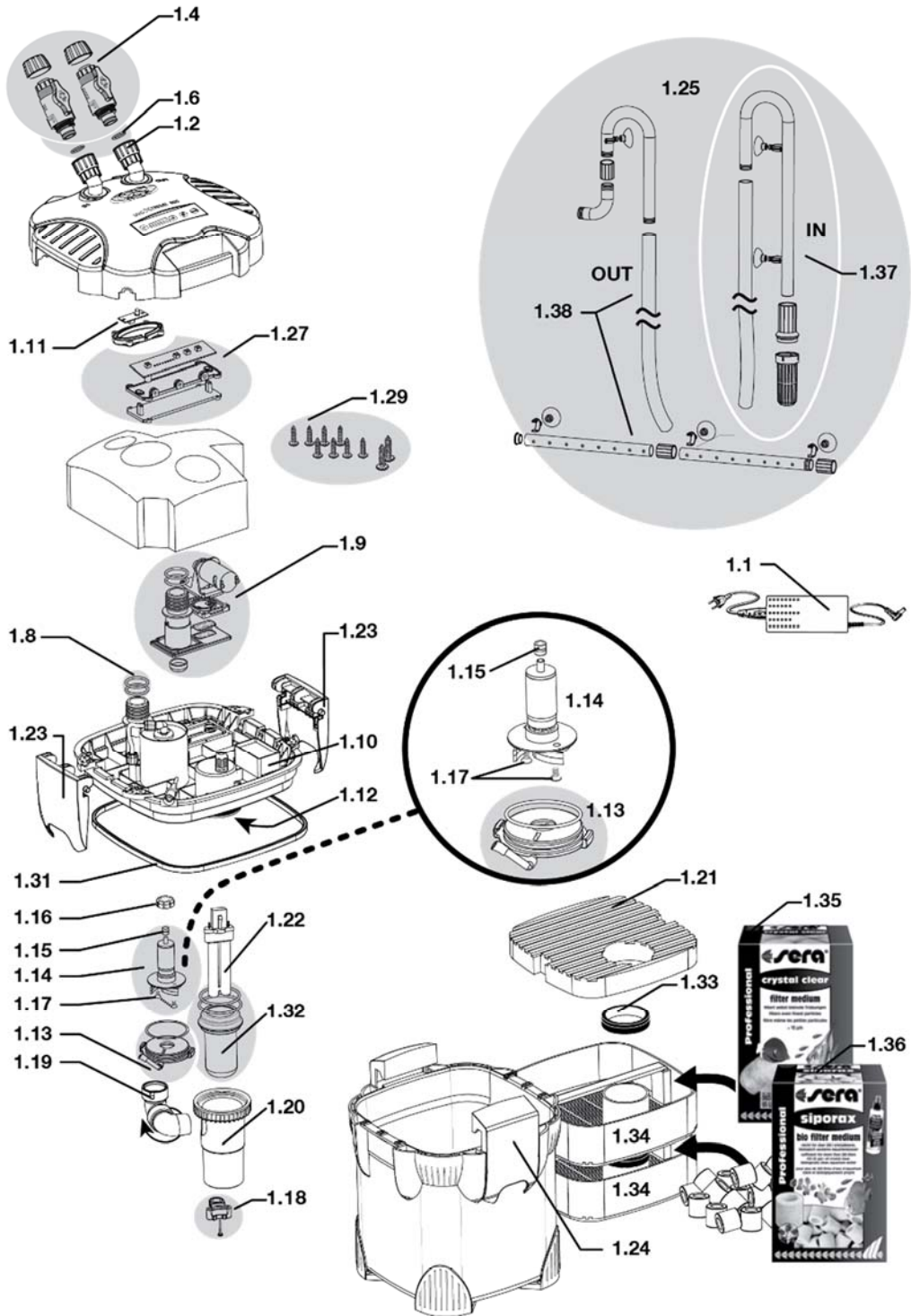


**Secure**  
Low voltage  
**24 V**



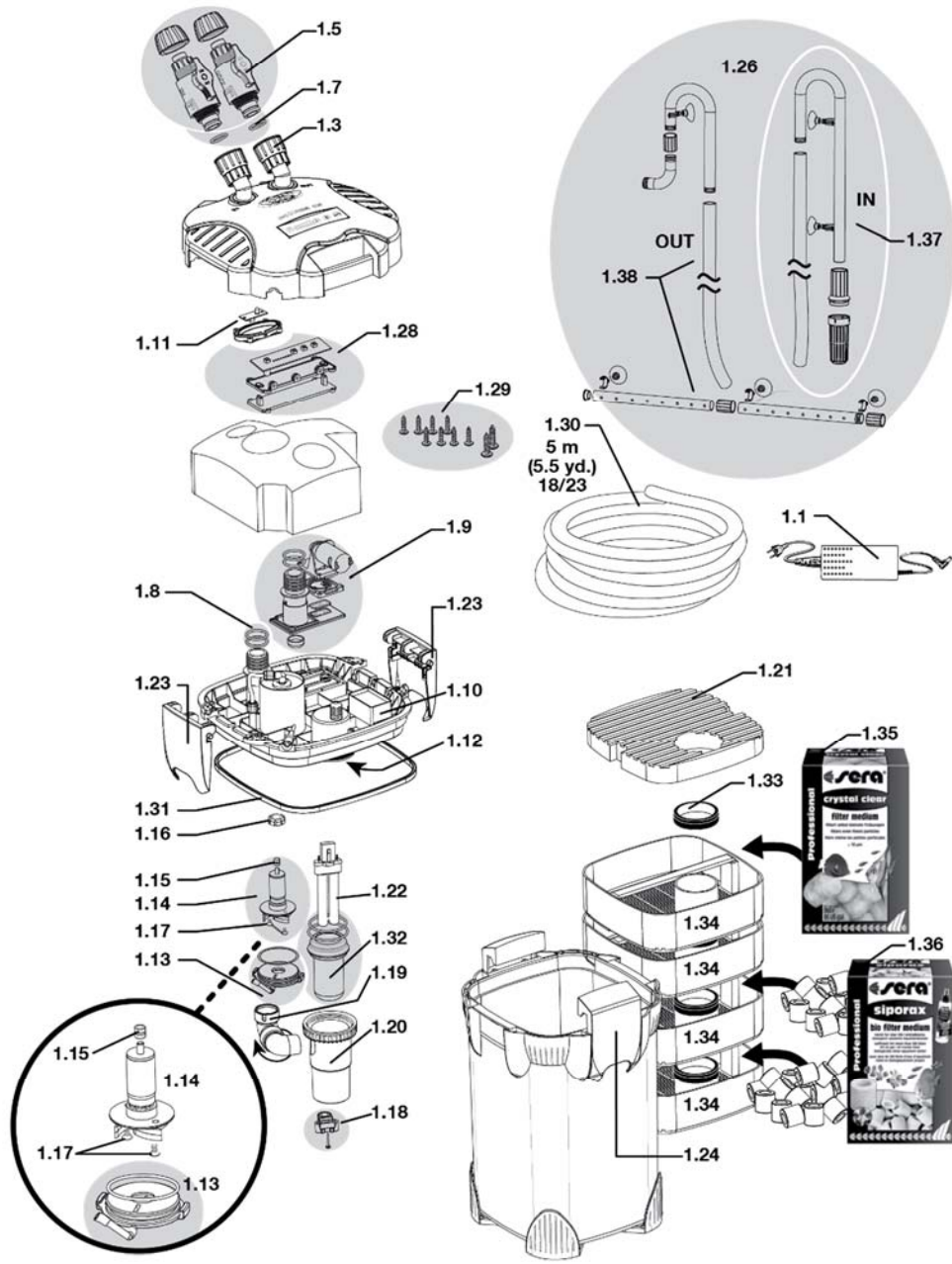
# sera UVC-Xtreme 800

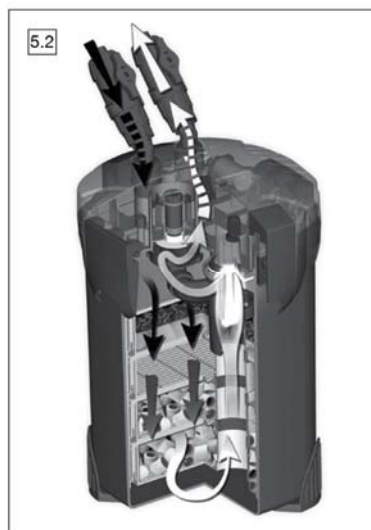
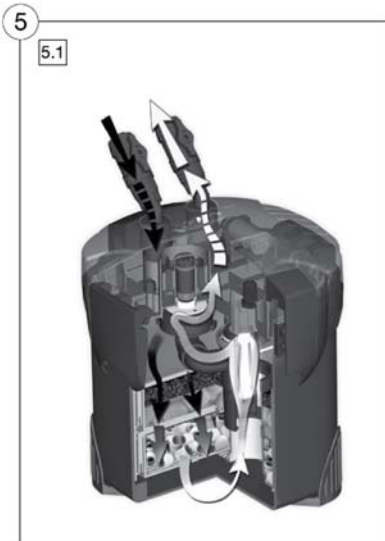
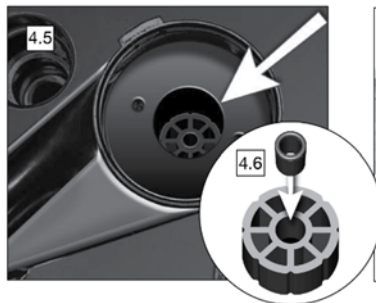
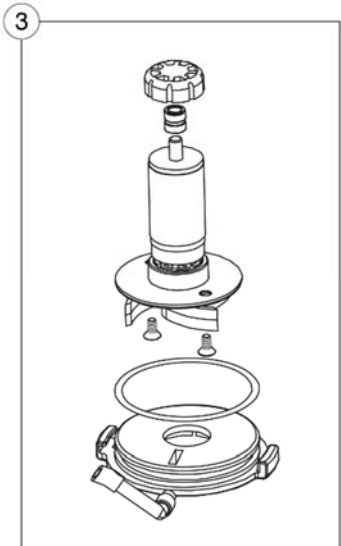
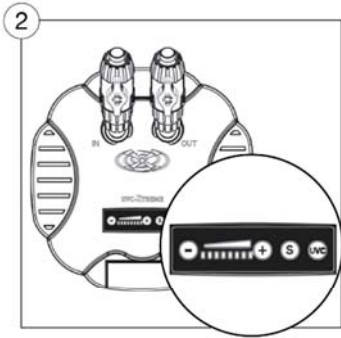
1

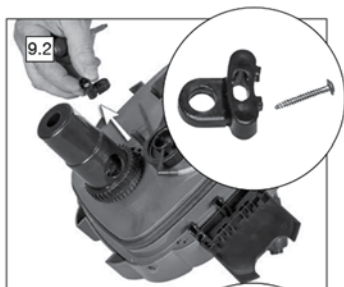
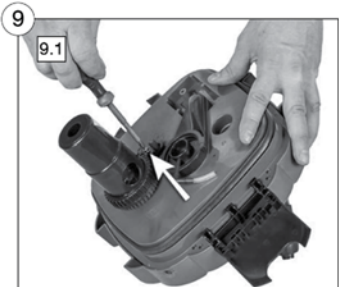


# sera UVC-Xtreme 1200

1





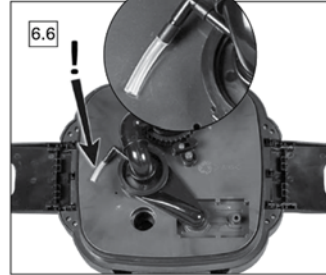


Vyobrazenie nemusí presne zodpovedať skutočnému prevedeniu  
Technické zmeny a chyby vyhradené

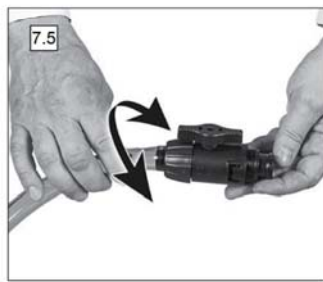
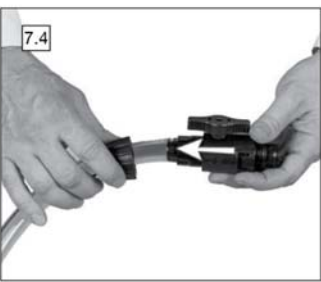
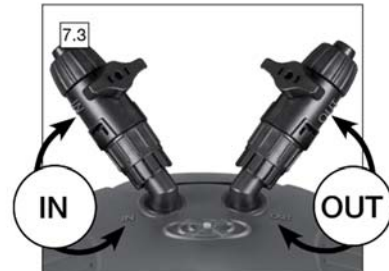
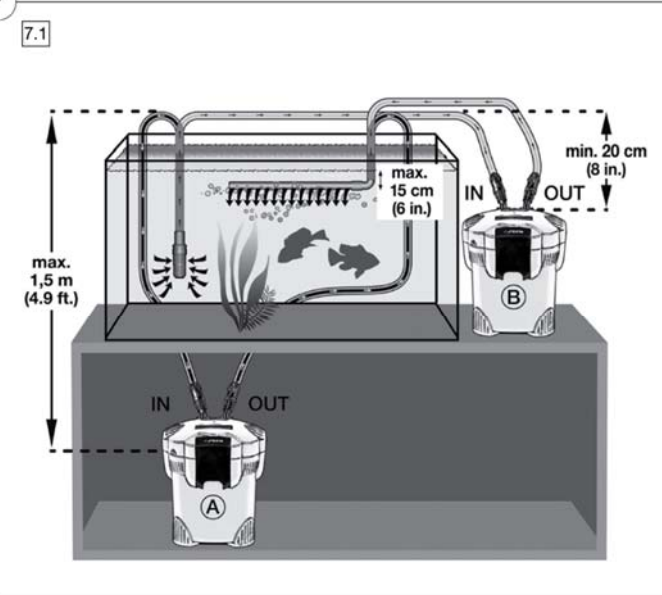


**sera UVC-Xtreme 1200**

6



7



# SK návod na používanie *sera* vonkajší filter UVC-Xtreme 800 a UVC-Xtreme 1200

Čítajte prosím pozorne. Uložte si návod pre potreby v budúcnosti. Ak dáte tento prístroj tretím osobám, dajte im i tento návod

## Blahoželanie!

Srdečne blahoželáme ku kúpe **UVC-Xtreme** vonkajšieho filtra.

Vonkajšie filtre UVC-Xtreme 800 a 1200 ponúkajú výkon s podporou UVC s doteraz nedosiahnuteľnou úsporou energie. Moderný tichý nízkonapäťový motor možno nastaviť na potrebný výkon pomocou ovládacieho panelu a rozširuje tak možnosti použitia filtra. V úspornom móde možno nastaviť výkon čerpadla v rozmedzí 5 – 10 W. Je to možné vďaka hydro-dynamickej optimalizácii chodu a tvaru.

Filtre obsahujú integrovanú a cez riadiaci panel ovládanú jednotku UV-C, osadenú amalgámovou (výkonnejšou ako klasická UV-C) lampou s predĺženou životnosťou. Silnejšie žiarenie odstráni väčšie množstvo zárodkov a rias. Tým na čisto fyzikálnom princípe dosiahneme zníženie výskytu rias a zdravšie ryby. Elektrické nasávacie čerpadlo umožňuje pohodlné nasávanie vody do filtra a súčasne zabezpečí odzdušnenie. Optimálne tvarované zásobníky na filtračné média zaručujú efektívne využitie kapacity filtračných médií a umožňujú tiež média rôzne kombinovať.

Toto robí filtre X-treme veľmi priateľské k obsluhu a umožňuje dlhé servisné intervaly. O 360°otočné vstupne/výstupné ventily zjednoduša umiestnenie. Filter obsahuje kompletnú sadu pripojení obsahujúcu hadice, trubky a upevňovacie prvky. El. predradník - zdroj 230 V AC / 24V DC je pripojený do zásuvky na hlave filtra.

## Bezpečnostné upozornenia



### 1. Pozor nebezpečné ultrafialové žiarenie!!

- a. Nikdy sa nepozerajte do zapnutého UV-C-špeciálneho osvetlenia (lampy) bez ochrany (poškodenie očí!). UV-C lampa obsahuje ochranný vypínač proti pohľadu na odkrytú lampu. Tento mechanizmus nesmie byť deaktivovaný.
- b. Používajte v UV-C jednotke len originálnu amalgámovú náhradnú lampu.
2. Skôr ako pripojíte predradník do el. siete ubezpečte sa že napätie v sieti odpovedá údajom na štítku predradníku. Predradník by mal byť umiestnený vyššie nad filter a len typ dodaný od firmy *sera*.
3. UVC-Xtreme vonkajší filter musí byť umiestnený na bezpečnom a suchom mieste pod úrovňou hladiny vody v akváriu. Umiestnenie nižšie ako 1,5 metra pod úrovňou vody nie je prípustné.
4. Použitie je povolené len v uzatvorených priestoroch.
5. Zástrčku a zásuvku kontrolujte pred použitím, či nie je vlhká. Chráňte zástrčku pred vlhkosťou.
6. Zástrčku nikdy nevyťahujte zo zásuvky za kábel.
7. Filter neprevádzkujte bez vody, alebo bez dostatočného prítoku vody
8. Pri všetkých činnostiach v akváriu alebo na filtri, odpojte všetky el. zariadenia od el. siete..
9. Prevádzkovať UVC-Xtreme možno len v kompletne zloženom stave.
10. UVC-Xtreme možno používať len na popísané účely.
11. Teplota nesmie prekročiť 35°C
12. Poškodenia motoru, prírodných káblov alebo zásuviek nemožno neodborne opravovať. Filter treba okamžite odpojiť od el. siete a neprevádzkovať. Dať na posúdenie odborníkovi!
13. El. zásuvku ku ktorej je pripojený predradník filtra musí byť chránený prúdovým chráničom (RCD-chránič, 30 mA).
14. Pri dvíhaní a nosení filtra tento noste len za dno, nikdy za nie za hlavu alebo ďalšie diely včítane hadíc.
15. Predradník prevádzkujte len v suchom prostredí, chráňte pred postriekaním vodou.
16. Filter prevádzkujte len v kolmej pozícii, nenakláňajte alebo nepokladajte ho na stranu.
17. Chráňte pred mrazom.
18. Výrobok obsahuje magnetické a elektromagnetické diely, magnetické pole ich ruší, prípadne môže zapríčiniť poruchu. Nositeľia kardiostimulátorov musia dodržiavať bezpečnú vzdialenosť podľa návodu pre stimulátor.
19. Pri údržbe rotoru dajte pozor na náhle otočenie kvôli magnetu.
20. Hlavu filtra môže otvoriť len kvalifikovaný personál!

## Varovanie

1. Na deti treba dať pozor aby sa nehrali s filtrom
2. Prístroj môžu deti do 8 rokov a osoby so zníženou fyzickou či mentálnou schopnosťou alebo bez dostatočných skúseností alebo znalostí používať len pod dozorom ak neboli dostatočne poučené o používaní a rizikách a nie je istota, že im porozumeli. Deti sa nesmú s prístrojom hrať! Údržba a čistenie prístroja nesmú robiť deti mladšie ako 8 rokov ak nie sú pod dozorom. Udržujte prístroj a káble mimo dosah detí mladších 8 rokov.
3. Ak je poškodený sieťový prívod, je treba v záujme bezpečnosti aby opravu, ak je možná, posúdil a urobil odborník alebo výrobca.

## Likvidácia prístroja:

### Vyradené el. prístroje nepatria do komunálneho odpadu!

Ak už nebude prístroj používaný, je majiteľ povinný v súlade s platnými zákonmi odovzdať prístroj do odpovedajúcej skupiny odpadov, kde bude prístroj ekologicky zlikvidovaný a materiál zhodnotený pričom bude chránené životné prostredie.



El prístroje sú preto označené týmto symbolom:

## Obsah balenia (1)

### UVC-Xtreme 800

Nádoba filtra  
Hlava filtra  
2 zásobníky na filtračné média  
1 špongia  
12 ks *sera crystal clear Professional*  
2000 ml *sera siporax Professional*  
1 box príslušenstva  
Návod na používanie

### UVC-Xtreme 1200

Nádoba filtra  
Hlava filtra  
4 zásobníky na filtračné média  
1 špongia  
12 ks *sera crystal clear Professional*  
2000 ml *sera siporax Professional*  
1 box príslušenstva  
Návod na používanie

## Obsah priloženého boxu s príslušenstvom:

Pripojovací set (1,37/1,38), 2 x 1,5 m hadice 18/23mm, predradník 240V AC, 24V DC/2 A, 2 x ventil "IN/OUT"

## Jednotlivé diely – prehľad

- 1.1 Predradník (UVC-Xtreme 800 & UVC-Xtreme 1200)
- 1.2 Päťica pre ventil (800)
- 1.3 Päťica pre ventil (1200)
- 1.4 Ventil "IN/OUT" s tesnením (800)
- 1.5 Ventil "IN/OUT" s tesnením (1200)
- 1.6 O-krúžok vonkajší pre ventil (800)
- 1.7 O-krúžok vonkajší pre ventil (1200)
- 1.8 O-krúžok vnútorný pre ventil (800)
- 1.9 O-krúžok vnútorný pre ventil (1200)
- 1.10 Inverter (menič) pre integrovanú UV-C lampu (800 & 1200)
- 1.11 Indikačná LED UV-C lampy na PCB so zásuvkou (800 & 1200)
- 1.12 UV-C zásuvka s káblom (800 & 1200)
- 1.13 Kryt čerpadlovej komory (800 & 1200)
- 1.14 Obežná jednotka s predným ložiskom (800 & 1200)
- 1.15 Púzdro pre osku ložiska (800 & 1200)
- 1.16 Zadné ložisko obežnej jednotky (800 & 1200)
- 1.17 Plastová skrutka predného ložiska (800 & 1200)
- 1.18 UV-C ochranný magnetický spínač (800 & 1200)
- 1.19 90°koleno nasávania čerpadla (800 & 1200)

# SK návod na používanie *sera* vonkajší filter UVC-Xtreme 800 a UVC-Xtreme 1200

- 1.20 UV-C tubus s prevlečnou maticou (800 & 1200)
- 1.21 Vrubkovaná filtračná špongia (800 & 1200)
- 1.22 UV-C amalgámová lampka 5 W (800 & 1200)
- 1.23 Svorka (klips) malá pre hlavu filtra (800 & 1200)
- 1.24 Svorka veľká pre nádobu filtra (800 & 1200)
- 1.25 Box s príslušenstvom (800)
- 1.26 Box s príslušenstvom (1200)
- 1.27 Riadiaci panel so zásuvkou (800)
- 1.28 Riadiaci panel so zásuvkou (1200)
- 1.29 Sada skrutiek pre hlavu filtra (800 & 1200)
- 1.30 Hadica 18/23 mm (1200) náhradný diel
- 1.31 Tesnenie hlavy filtra (800 & 1200)
- 1.32 Sklenený cylinder s tesnením (800 & 1200)
- 1.33 Tesnenie zásobníka filtračných médií (800 & 1200)
- 1.34 Zásobník na filtračné média (800 & 1200)
- 1.35 *sera crystal clear Professional* (800 & 1200)
- 1.36 *sera siporax Professional* (800 & 1200)
- 1.37 Trubky "IN" (800 & 1200)
- 1.38 Trubky "OUT" (800 & 1200)

## Všeobecný popis

### 1. Motor:

Celý filter ako i vstavané čerpadlo je napájané el. prúdom z predradníku 24 V DC/ 2 A (1.1). Nízkonapäťový motor má 8 rôznych nastavení. Prietok filtrom závisí od hustoty filtračného materiálu v zásobníkoch. Čím je materiál jemnejší, vrstvy materiálu hrubšie tým viac je prietok obmedzovaný. Pri znížení prietoku treba filtračný materiál prečistiť alebo vymeniť, tak isto treba kontrolovať priechodnosť hadíc.

### 2. Rotor (3, 4.1 – 4.7):

Prevedenie rotora je hydrodynamicky optimalizované a je vybavený špeciálnym hluk redukujúcim ložiskom. Pre vstup do obežnej jednotky treba najprv odstrániť dve 90°kolená (4.1) medzi UV-C tubusom a komorou čerpadla. Tieto dve kolená sú do seba zasunuté a možno ich otáčaním od UV-C jednotky a krytu komory čerpadla odpojiť. Otočením krytu čerpadlovej komory (4.2) o 90° možno ju otvoriť a uvoľniť prístup k rotoru. Ak je tam usadenina, odstráňte ju. Rotor sa musí dať ľahko rukou otáčať. Ak sa nedá, skontrolujte zadný magnetický diel obežnej jednotky. Aby ste vybrali obežnú jednotku, treba odskrutkovať obe biele plastové skrutky (4.3), potom môžete rotor s držiakom opatrne vybrať (3/4.4). Zadné hviezdicové EPDM-ložisko s centrálnym grafitovým ložiskom možno vybrať pinzetou a pod. (4.5/4.6). Pri opätovnom skladaní dajte pozor, EPDM ložisko má dve priehlbiny, ktoré pasujú na výstupky v zadnom i prednom ložisku. Pred zatvorením komory čerpadla, skontrolujte, či sa rotor voľne otáča. Až potom nasadte kryt komory a obe 90°kolená na UV-C vývod (4.7 – 4.1)

### 3. Prietok vody filtrom:

Voda vteká do filtra cez vstupný ventil "IN" a preteká zásobníkmi na filtračné média (1.34) smerom dole najprv padá na vrúbkovanú špongiu v hornom zásobníku (1.21) potom prechádza cez *sera crystal Professional* hubky (1.35). V nižších zásobníkoch môže byť *sera siporax Professional* (1.36). Keď voda prejde cez posledný zásobník, je nasávaná strednou trúbkou do UV-C jednotky. Mechanicky a biologicky očistená voda je tu intenzívne ožiarená UV-C amalgámovou lampou a čerpadlom vytlačena cez výstupný ventil "OUT" do akvária (5.1 / 5.2)

### 4. Funkcia elektrického sacieho čerpadla (6.1 – 6.6)

Hlavne pri spúšťaní nového filtra alebo po čistení bude spodná časť nádobu pod filtračnými médiami silno zavzdušnená. Tento vzduch treba odstrániť aby čerpadlo fungovalo správne a nehlučne. Najprv naplňte nádobu do 2/3 vodou a až potom nasadte hlavu filtra (6.1). Dajte pozor na správne umiestnenie tesnenia hlavy filtra (6.2) a nasadte hlavu na spodný diel (6.3). Najprv pripojte ventily s hadicami k hlave filtra a otvorte kohúty (6.4). Pripojte predradník do zásuvky v hlave filtra (6.5) a potom k el. sieti. Motor začne bežať. Teraz stlačte tlačidlo "S" na ovládacom paneli (2). Motor sa zastaví a sacie čerpadlo začne vytláčať vzduch s pod hlavy filtra cez ventil "OUT" do akvária. Po 15-tich sekundách sa sacie čerpadlo samo zastaví a čerpadlo filtra sa samo naštartuje. Pri tom je vzduch z hadice nad motorom vytlačený do akvária. Tento postup možno i podľa potreby počas prevádzky filtra viac razy opakovať. Na ovládacom

paneli bude počas aktivity sacieho čerpadla postupne svietiť LED. Po ukončení aktivity sacieho čerpadla sa motor vráti do prednastaveného výkonu a vytlačí vzduch vývodom von. Funkciu sacieho čerpadla možno i počas jeho aktivity zastaviť stlačením tlačidla "S". Ak bol filter veľmi zavzdušnený, zvýšte výkon motora. Potom ho môžete opäť znížiť. Počas prevádzky filtra sa uvoľňované plyny nazbierajú pod hlavou a cez hadicu sú kontinuálne odsávané do komory čerpadla (6.6).

## 5. Funkcia UV-C systému:

Amalgámová UV-C lampka má pri porovnaní s bežnými UV-C lampami stabilný výkon v rozsahu teplôt 80 – 90°C. Špeciálne vybavená svetelný zdroj zaisťuje ideálne rozdelenie a hustotu svetelných par a tým konštantný prietok prúdu amalgámovou lampou. Tým dosiahne UV-C žiarenie vyššiu intenzitu v ožiarení zárodkov patogénov a rias vo vode. Táto lampka, aby sme dosiahli najlepšie výsledky, by mala byť zapnutá 24 hod denne. Vypínanie a zapínanie cez deň, nemá zmysel. Životnosť UV-C lampy je jeden až dva roky. Po 1,5 ročnej prevádzke treba lampu vymeniť. Ak by lampka pre poruchu prestala svietiť, zhasne i modrá indikačná LED na ovládacom paneli. Pre tento filter používajte len originálnu náhradu od firmy *sera*.

## Obsluha

### Krok 1: Naplnenie filtračnými médiami

Naplňte filter filtračnými materiálmi od vrchu smerom dole

- Špongia (1.21) drážkovaným profilom hore. Tu budú zachytené hrubšie častice,
- *sera crystal clear Professional* (1.35). Tento materiál zachytí najmenšie častice od veľkosti 10 µm.
- *sera siporax Professional* – biofiltračný materiál (1.36) najvyššia bio čistiacia účinnosť.

Takéto usporiadanie filtračných médií predlžuje prevádzkovú dobu medzi čisteniami (10).

Čím je väčšie množstvo filtračného materiálu, tým je vyšší výkon filtra. UVC-Xtreme 800 má dva zásobníky na filtračné média (1.34) z nich jeden môžete použiť pre biofiltračné média, UVC-Xtreme 1200 má 4 zásobníky (1.34) z toho môžete použiť až 3 zásobníky na filtračné média. Dočasne môžete použiť i iné materiály ako aktívne uhlie, absorbenty a pod.

### Krok 2: Umiestnenie filtra

Vyberte také umiestnenie aby filter stál bezpečne a neprenášal žiadne vibrácie dom okolia (7.1). Prípojky otočné o 360°(7.2) umožňujú jednoduché pripojenie hadíc. Hadice sú 1,5 m dlhé a dávajú Vám dosť možností umiestniť filter pod alebo vedľa akvária.

### Krok 3: Inštalácia hadíc

Napojte na vstup i výstup (1.37/1.38) priložené hadice. Pozor aby hadice netvorili sučky alebo neboli prelomené. Podľa potreby skráťte hadice, čím budú kratšie, tým bude menší odpor prúdeniu vody. Ak ale potrebujete hadice dlhšie, použite správne priemery hadíc (16/22 pre UVC-Xtreme 800 a 18/23 mm pre UVC-Xtreme 1200). Použitím užších hadíc znížujete prietok! Ak miesto hadíc použijete trúbky musíte okrem správneho prierezu použiť 90° oblúky a nie 90°kolená.

Pre upevnenie hadice na konektor použite prevlečné matice. Na uťahovanie nepoužívajte nevhodné nástroje. Postupujte podľa obrázkov 7.2, až 7.6.

Rozstrekovací vývod upevnite pomocou prísavky asi 5 – 15 cm pod hladinou vody v akváriu.

### Krok 4: uvedenie do prevádzky:

Naplňte nádobu filtra do 2/3 vodou, nasadte správne hlavu filtra. Dajte pozor na správne nasadenie tesnenia hlavy filtra. Pritom musí tubus (1.20) UV-C lampy zapadnúť do otvoru v nádobách na filtračné média (1.34). Hlava filtra sa upevní k nádobe pomocou štyroch svoriek (klipsov) (6.2 & 6.3).

Otvorte kohúty ventilov "IN" a "OUT" (6.4). Zapojte el. napájací predradník do el. zásuvky a výstupný nízkonapäťový konektor z predradníka zasuňte do zásuvky v hlave filtra (6.5). Motor sa rozbehne na stupni č 4 čo indikujú 4 rozsvietené segmenty displeja (2). Stlačte



# SK návod na používanie *sera* vonkajší filter UVC-Xtreme 800 a UVC-Xtreme 1200

tláčidlo "S" na ovládacom paneli – takto aktivujeme sacie čerpadlo, ktoré vytlačí vzduch z filtra cez hadicu "OUT" do akvária. Sacia pumpa sa po 15 sekundách vypne a rozbehne sa motor čerpadla, voda vteká z akvária do filtra. Sacie čerpadlo môžete i opakovane aktivovať, kým je vo filtri vzduch. Ak je zavzdušnená komora rotora, môže byť filter hlučnejší ale to po čase zanikne. Tento čas môžeme skrátiť, ak zvýšime výkon motora na stupeň 8.

## Krok 5: Regulácia prietoku (Nastavovanie stupňov výkonu).

Keď je filter úplne odvzdušnený, nastavte výkon motora čerpadla podľa potreby. Stlačením tlačidla "+" na ovládacom paneli raz zvýšime výkon o jeden stupeň, stláčaním "-", výkon znížime. Výrobné nastavenie je 4. stupeň a vždy po opätovnom pripojení na el. prúd sa vráti do výrobného nastavenia. Preto po takýchto prerušeníach prevádzky treba nastavenie obnoviť ak bolo iné ako 4. Počas prevádzky možno stupeň výkonu ľubovoľne meniť s výnimkou ak beží sacie čerpadlo.

## Technické údaje:

### UVC-Xtreme 800

stupeň výkonu	cirkulácia vody (l/h)	spotreba (W)
1	450	5
2	590	8,5
3	630	10
4	650	11,5
5	685	13
6	740	15
7	770	17
8	840	19
UV-C lampa	-	+5 W

### UVC- 1200

stupeň výkonu	cirkulácia vody (l/h)	spotreba (W)
1	570	5
2	730	9
3	820	12
4	920	15
5	980	18
6	1040	20
7	1090	23
8	1220	29
UV-C lampa	-	+5 W

Cirkulácia je meraná s hlavou filtra nasadenou na nádobu filtra s dodanými 1,5 m hadicami, zásobníky na filtračné média vložené ale prázdne.

## Zapnutie a vypnutie UV-C lampy:

UV-C lampa sa pri prevádzke filtra automaticky zapne. Zapnutie je signalizované modrou LED na hlave filtra (2). Odporúčame permanentné UV-C ošetrovanie vody počas celej doby prevádzky filtra.

### 1. Vypnutie lampy:

Pri údržbe možno lampu vypnúť tlačidlom "UVC". Pritom blikne raz dióda č. 8 (červená) a modrá LED v strede panelu zhasne.

### 2. Zapnutie lampy:

Stlačte krátko tlačidlo "UVC" na ovládacom paneli (2), pritom dva razy blikne červená LED a modrá sa rozsvieti.

## Odpojenie vonkajšieho filtra od el. siete:

Vonkajší filter môžete odpojiť dvomi spôsobmi:

- Vytiahnutím zástrčky 24 V/DC prívodu z hlavy filtra (6.5), alebo
- odpojením predradníka od el. siete.

## Stiahnutie hlavy filtra:

Najprv odpojte filter od el. siete (6.5). Zatvorte kohútiky "IN" a "OUT" (6.4). Otvorte 4 svorky (klipsy) (8.1 – 8.2), nechajte hlavu na mieste. Teraz môžete ventily pod kohútikmi odskrutkovať (7.6). Pritom môže z ventilu vytiecť menšie množstvo vody.

## Čistenie a údržba filtra:

### Čistenie (za 4 – 12 týždňov).

Počas prevádzky sa mechanické i biologické média v závislosti od obsadenia akvária, objemu a ďalších faktorov rôznou rýchlosťou zanášajú. Nahromadenie sedimentov má za následok zníženie prietoku filtrom. Odpojte filter od el. napájania a stiahnite hlavu, alebo ju položte vedľa filtra alebo nasadte späť ak budete filter prenášať na miesto čistenia.

Zásobníky (1.34) môžete z nádoby vytiahnuť a filtračné média vymyť alebo vymeniť. Na vymývanie je najlepšie použiť vodu z akvária, tým sa zníži úbytok filtračných baktérií, naopak vodovodná voda kolóniu prakticky zlikviduje. Tiež nemeňte naraz všetok filtračný materiál. Z pôvodného sa užitočné baktérie rýchlejšie rozmnožia. Tiež môžete použiť *sera* filter biostart.

### Čistenie obežnej jednotky: (za 3 – 9 mesiacov).

Najprv stiahnite obe 90°kolená aby ste mohli otvoriť kryt rotorovej komory. Otočte rotor prstami, mal by sa dať ľahko otočiť. Nečistoty vypláchnite vodou a opäť filter zložte (4.1 – 4.7).

### Výmena UV-C lampy (za 1 – 1,5 roku)

Ak modrá LED prestane svietiť, alebo je UV-C lampa jeden a pol roka stará, treba ju vymeniť. Vypnite sieťové el. napájanie i zástrčku 24 V DC z hlavy filtra (6.5), stiahnite hlavu (8.1)

Po odstránení magnetických kontaktov (1.18, 9.1 a 9.2) odskrutkujte veľkú prevlečnú maticu z UV krytu a odpojte dve 90° kolená (9.3). Teraz môžete veľkú prevlečnú maticu stiahnuť i s valcovým krytom lampy. Pod krytom je banka z kremenného skla, stiahnite ju a máte prístup k UV-C lampe (9.5). UV-C lampu možno ľahkým ťahom vytiahnuť z objímky a nahradiť novou – ideálne chytať sklenenú časť novej lampy v rukaviciach. Zostavenie, postupujte opačne.

**Ochrana vypnutí: UV-C žiarenie je nebezpečné. Osvieteniu očí, alebo pokožky treba zabrániť. Filter je podľa najnovších bezpečnostných štandardov konštruovaný tak, že ak sa otvára kryt UV-C lampy, magnetický mikrospínač odpojí do lampy prívod prúdu.**

**Pred každým otvorením krytu lampy treba ešte pred vybratím dvoch 90°kolení odmontovať magnetický spínač z UV-C krytu, ak by ste náhodou zabudli odpojiť el. napájanie filtra, čo by sa ale nemalo stať.**

## Technické údaje

### *sera* UVC-Xtreme 800

(obj. číslo 32147)  
Vonkajší filter pre 100 – 800 l  
sladkovodné akvária  
24 V ~ max. 24 W  
obsahuje UV lampu 5W G23  
Qmax: 840 l/h / max. 35°C

### *sera* UVC-Xtreme 1200

(obj. číslo 32148)  
Vonkajší filter pre 200 – 1200 l  
sladkovodné akvária  
24 V ~ max. 34 W  
obsahuje UV lampu 5W G23  
Qmax: 1.220 l/h / max. 35°C



### *sera* predradník (obj. číslo 32181)

Vstup 100 – 240V ~ 50/60 Hz / výstup 24 V DC 2A



UV-C amalgámová lampa sa zapína súčasne s motorom ale možno je vypnúť tlačidlom "UVC" (2). čím máte menšie akvárium stačí menší hodinový prietok. Pri nižšom prietoku sú patogény a zárodky rias dlhšie v UV-C ožiarenom priestore a teda intenzívnejšie ničené. Ak je akváriu veľmi zatažené treba spočiatku nastaviť menší prietok. Niektoré zárodky sa môžu deliť už behom 20 minút. Keď eliminujeme podstatnú časť zárodkov, možno výkon motora zvýšiť. Samozrejme ide len o zníženie počtu zárodkov. Celkom sterilizovať akvárium nie je žiaduce, to by tam zanikol život. Užitočné baktérie sú usadené na filtračných materiáloch a nie sú UV-C žiarením zasiahnuté.

# SK návod na používanie *sera* vonkajší filter UVC-Xtreme 800 a UVC-Xtreme 1200

## Problémy a ich riešenie

Problém	Možná príčina	Pomoc / odstránenie
E1 sacie čerpadlo nenasáva naplno	E1 "IN" a "OUT" ventily/hadice prehodené? Kontrolovať či behom chodu sacieho čerpadla vychádzajú bublinky zo sacieho koša	Áno, "IN" a "OUT" hadice /ventily zmeniť Uistite sa či súhlasí značenie ventilu s pripojením ventilu Nie, viď bod E 1.2
	E1.2 "IN" / "OUT" ventil ešte zatvorený?	Áno, kohút (6.4) na ventile "IN" / „ OUT“ otvoriť. Nie, viď bod E1.3
	E1.3 Zabudli ste dať tesnenie hlavy (1.3)?	Áno, vložiť vtesnenie hlavy filtra Nie, viď bod E 1.4
	E 1.4 Hadica má slučky, zlomená?	Áno, hadicu umiestniť bez slučky, prípadne skrátiť. Nie, viď bod E1.5
	E1.5 Prvé spustenie nového filtra?	Áno, nádobu filtra naplniť vodou do 2/3v a potom stlačiť "S" Nie, viď bod E1.6
	E1.6 Nečistoty vo ventile vývod?	Áno, ventil rozobrať a vyčistiť, poskladať Nie, viď bod E1.7
	E1.7 Veľmi nízka hladina vody v nádrži (napr. pre korytnačky)?	Áno, opakovať sací beh, stlačte tlačidlo "S" (2) prípadne zvýšte výkon stlačte "+". Po odstránení vzduchu z filtra možno nastaviť akýkoľvek výkon. Nie, viď bod E1.8
	E1.8 Je rozstrekovacia trubica príliš hlboko pod hladinou?	Áno, rozstrekovacia trubica dať max. 15 cm pod hladinu vodorovne Nie, viď bod E5 alebo sa obráťte na odbornú predajňu.
E2 čerpadlo nečerpá	E2.1 Prerušený prívod el. prúdu, kontrolovať sieťovú a 24 V zástrčku	Áno, zapojiť! Nie, viď bod E2.2
	E2.2 Ventil je ešte zatvorený?	Áno, otvoriť (6.4) Nie, viď bod E2.4
	E2.3 Zelené LED bliká?	Áno, Stand-by móde ukončiť stlačením tlačidla "+" (2) Nie, viď bod E2.4
	E2.4 Zelené LED 1 a 2 blikajú súčasne?	Áno, - filter odpojiť od el. prúdu a znova zapojiť, alebo - odpojiť od prúdu, otvoriť hlavu filtra (8.1 – 8.2) skontrolovať, či sa rotor voľne otáča (3), vyčistiť Nie, viď bod E2.5
	E2.5 Príliš mnoho vzduchu vo filtri?	Áno, viď bod E5 tabuľky Nie, obráťte sa na odborný obchod
E3 výkon čerpadla silno poklesol	E3.1 Uzatvárací ventil nie je v správnej pozícii "OPEN"?"	Áno, otočiť kohúty aby boli obe páky rovnobežne s osou ventilu Nie, viď bod E3.2
	E3.2 Hadica je zlomená, zanesená, biofilm povlak v hadici, zúženie v trubici?	Áno, hadice vyčistiť, biofilm odstrániť, opraviť zúženie trubice Nie, viď bod E3.3
	E3.3 Sací kôš alebo rozstrekovací zanesený?	Áno, sací kôš vyčistiť, prípadne rozstrekovač, odstrániť hrubé nečistoty Nie, viď bod E3.4
	E3.4 Príliš mnoho vzduchu vo filtri?	Áno, stlačiť tlačidlo "S", prípadne opakovať až bude filter odvzdušený Nie? Viď bod E3.5
	E3.5 Je na filter napojených veľa prístrojov?	Áno, dodatočne na výstupnú hadicu pripojené prístroje znižujú výkon... Nie, viď bod E3.6
	E3.6 Filtračné média zašpinené?	Áno, otvoriť hlavu filtra (8.1 – 8.2) zásobník na filtračné média (1.34) vymyť média vlažnou vodou. Nie, viď bod E3.7
	E3.7 Filtračné média nasadené v nesprávnom pozadí?	Áno, oprava podľa kapitoly "obsluha 1. Naplnenie filtračných médií. Nie, viď bod E3.8
	E3.8 Filtračné média sú vo veľmi jemnej sieťke?	Áno, nepoužívať materiály iných výrobcov, sera materiály sú optimálne pre X-treme a nepotrebujú žiadne ďalšie sieťky do filtrov Nie, viď bod E3.9
	E3.9 Nasávacia trubka vzduchu zanesená?	Áno, nasávacia trubku vzduchu (4.2) odmontovať a vyčistiť Nie, viď bod E310
	E3.10 Čerpadlo je zašpinené?	Áno, komoru čerpadle, rotor (3) a filtračná priechod v hlave filtra vyčistiť Nie, obráťte sa na odbornú predajňu
E4 voda pretiekla	E4.1 Zabudli ste na tesnenie hlavy filtra?	Áno, nasadiť správne Nie, viď bod E4.2
	E4.2 Tesnenie hlavy filtra poškodené?	Áno, vymeniť tesnenie Nie, viď bod E4.3
	E4.3 Medzi úrovňou hladiny v akváriu a filtrom je viac ako 1,5 m rozdiel?	Áno, postavte filter vyššie (7.1), alebo znížte výšku akvária Nie, obráťte sa na odborný obchod
E5 príliš mnoho vzduchu vo filtri	E5.1 Pri čistení filtra sa zavzdušnil	Áno, stlačte tlačidlo "S", prípadne opakovať postup kým čerpadlo nefunguje, ak sacie čerpadlo neodvzdušní celkom, viď bod E1 v tabuľke Nie, viď bod E5.2
	E5.2 Sací kôš čiastočne mimo vodu?	Áno, sací kôš upevniť tak, aby bol celkom ponorený Nie, viď bod E5.3
	E5.3 Filter je príliš vysoko?	Áno, filter umiestniť tak, aby bol horný okraj hlavy minimálne 20 cm pod hladinou (7.1) Nie, viď bod E5.4
	E5.4 Sú vzduchové bublinky z iných prístrojov napr. vzduchovacieho čerpadla blízko nasávacej trubky?	Áno, umiestnite vzduchovanie ďalej od nasávacieho koša filtra Nie, viď bod E5.5
	E5.5 Hadice, trubice alebo iná spojovacie miesta netesnia, napr. tesniaci krúžok odpadol?	Áno, nasadiť správne spojky, opotrebované diely vymeniť Nie, viď bod E5.6

# SK návod na používanie *sera* vonkajší filter UVC-Xtreme 800 a UVC-Xtreme 1200

Problém	Možná príčina	Pomoc / odstránenie
E5 - pokračovanie	E5.6 Nasávacía trubka vzduchu (4.2) upchatá	Áno, rozobrať a vyčistiť Nie, obráťte sa na odbornú predajňu
E6 UV-C LED nesvieti	E6.1 UV-C lampa bola vypnutá manuálne?	Áno, tlačidlo "UVC" (2) raz stlačíť až UV-C LED zasvieti Nie, viď bod E6.2
	E6.2 Magnetické kontakty (1.18, 9.2) po výmene UV-C lampy neboli inštalované?	Áno, inštalovať! Nie, viď bod E6.3
	E6.3 UV-C lampa nefunkčná?	Áno, vymeniť Nie, viď bod E6.4
	E6.4 Kábel k UV-C lampe omylom poškodený?	Áno, objednať príslušnú riadiacu jednotku a vymeniť Nie, obráťte sa na odbornú predajňu
E7 filter je zrazu hlučný	E7.1 Tlaková časť zanesená alebo špinavá?	Áno, vývod až k rozstrekovaču skontrolovať, rozobrať a vyčistiť Nie, viď bod E7.2
	E7.2 Príliš mnoho vzduchu vo filtri?	Áno, viď bod E5 tabuľky Nie, viď bod E7.3
	E7.3 Obežná jednotka (3) nesprávne zostavená, napr. šikmo?	Áno, postupovať podľa 4.4 – 4.1 a správne usadiť Nie, viď bod E7.4
	E7.4 Zlomená keramická oska?	Áno, kompletnú obeh. jednotku (3) vymeniť Nie, obráťte sa na odbornú predajňu
E8 zrazu rýchle rozmnoženie rias	E8.1 UV-C lampa vypnutá	Áno, stlačte tlačidlo "UVC" (2) až sa rozsvieti modrá LED Nie, viď bod E8.2
	E8.2 UV-C lampa nefunkčná alebo po životnosti (veľmi stará)?	Áno, lampu vymeniť Nie, obráťte sa na odbornú predajňu
E9 zrazu zvýšenie hodnôt nitritu	E9.1 filtračné média nedávno vymenené?	Áno, - pravidelne opakovať čiastočnú výmenu vody, až budú hodnoty nitritu v zelenej zóne - použiť <b>sera nitrivec</b> - v budúcnosti robiť len čiastočnú výmenu filtračných médií Nie, kontrolovať, zmeniť podmienky chovu, zlepšiť...

## Garancia výrobcu:

My, **sera GmbH** (poskytovateľ garancie), BorsgstraÙe 49, 52525 Heinsberg, Germany, zaručujeme naším zákazníkom **dobrovoľnú garanciu na 3 roky\*** od dátumu zakúpenia filtra UVC-Xtreme čo sa týka kvality materiálu a spracovania.

**sera-3-ročná** garancia je dodatočný prínos výrobcu a nie ako náhrada Vašich práv podľa §§ 437 (nemecký občiansky zákonník). Vaše právne nároky týmto nie sú nijako obmedzené. Nároky z reklamácií za vady nie sú tiež dotknuté!

## Vylúčenie garancie (\*):

Nasledujúce časti sú z garancie vylúčené:

- Záruka **NEPLATÍ** na diely spotrebného charakteru ako filtračné média, tesnenia, obežnú jednotku (rotor, ložiská, oska) a UV-C lampy.
- 3-ročná záruka sa **NEVŽIAHUJE** na predradník (240V AC/24 V DC). Nárok na dvojročnú záruku ale platí i naďalej.
- Škody na prírodných kábloch a zástrčkách predradníka ako i na skle sú z garancie vylúčené, ak vada **nevznikla** vadou materiálu alebo spracovania..  
Pri škodách na sieťovom prírodnom kábli predradníka nesmie byť predradník ďalej používaný. Tieto káble výrobcu nevymieňa (dôvod: do kábla vniká vlhkosť, čo neskôr zapríčiňuje koróziu a skraty). Výmena nízkonapäťového kábla na výstupe z predradníka nie je z technických dôvodov možná. Predradník treba ekologicky zlikvidovať.

## Zrušenie garancie:

Zodpovednosť garancie sa ruší ak:

- Nebol dodržaný návod na použitie a prístroj bol nesprávne, vedome a nevhodne používaný, udržiavaný, modifikovaný, alebo opravovaný.
- Prístroj bol poškodený cudzím pôsobením, vonkajšími vplyvmi, alebo vedome.
- Použitím náhradných dielov iných ako schválených výrobcom – firmou **sera GmbH**

## Naša povinnosť:

V prípade garancie zaväzuje sa **sera GmbH** **po vlastnom preverení** k oprave alebo náhrade príp. uvedenie do pôvodného stavu reklamovaných dielov alebo výmene za rovnaký funkčný výrobok.

## Vaša povinnosť:

**Dôležité:** Nechajte si vždy v prípade reklamácie reklamovaný prístroj prekontrolovať v odbornej predajni, kde ste ho kúpili či sa skutočne jedná o záručnú vadu. Len tak sa vyhnete zbytočným nákladom, ktoré vám môžu v prípade neoprávnenej reklamácie vzniknúť.

## Distribútor pre SK:

**SERA SK, sro**, Šancová 68, 811 05 Bratislava, [sera@sera.sk](mailto:sera@sera.sk), [www.sera.sk](http://www.sera.sk)

## Kontakt na výrobcu:

**sera GmbH**  
BorsgstraÙe 49  
DE-52525 Heinsberg  
Germany

Telefon: +49 2452 9126-0  
Fax: +49 2452 9126-15  
Hotline: +49 2452 9126-15  
E-mail: [info@sera.de](mailto:info@sera.de)  
Web: [www.sera.de](http://www.sera.de)

Rev.: 20180327